

Porównanie tłumaczeń II Królewska 15:4

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	Jednak wzniesienia nie znikły; lud nadal składał ofiary i spalał na tych wzniesieniach kadzidła.
SNP'18	Przekład literacki	EIB Przekład literacki	Świątynki jednak nie znikły, lud nadal składał w nich ofiary i spalał kadzidła.
UBG'18	Przekład literacki	Uwspółcześniona Biblia Gdańska	Wyżyn jednak nie zniesiono. Lud jeszcze składał ofiary i palił kadzidło na wyżynach.
BG	Przekład literacki	Biblia Gdańska	Wszakże wyżyny nie były zniesione: jeszcze lud ofiarował i kadził po wyżynach.
BJW	Przekład literacki	Biblia Jakuba Wujka	Wszakże wyżyn nie rozwalił: jeszcze lud ofiarował i palił kadzidło na wyżynach.
BT'99	Przekład literacki	Biblia Tysiąclecia	Jedynie wyżyny nie zostały usunięte. W dalszym ciągu lud składał na wyżynach ofiary krwawe i kadzielne.
BW	Przekład literacki	Biblia Warszawska	Jednak świątynki na wyżynach nie zostały zniesione i lud w dalszym ciągu składał na wyżynach ofiary i spalał kadzidła.
EKU'18	Przekład literacki	Biblia Ekumeniczna	Tylko wyżyn nie usunięto i lud w dalszym ciągu na wyżynach składał krwawe ofiary i palił kadzidła.
PAU	Przekład literacki	Biblia Paulistów	Jednak wzniesienia kultyczne nie zostały usunięte i lud w dalszym ciągu składał na nich ofiary i palił kadzidło.
POZ'75	Przekład literacki	Biblia Poznańska	Jednakowoż wyżyn nie zniesiono. Lud składał jeszcze na wzgórzach ofiary krwawe i palił kadzidło.
TUB	Przekład literacki	Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка	Тільки високих (місць) не знищив, ще нарід приносив жертву і приносив ладан на високих (місцях).
NBG'12	Przekład dynamiczny	Nowa Biblia Gdańska	Tylko nie zostały usunięte wyżyny; lud jeszcze ofiarowywał oraz palił kadzidła na wyżynach.
PNS1997	Przekład dynamiczny	Przekład Nowego Świata	Tylko wyżyny nie znikły. Lud dalej składał ofiary i sprawiał, że wznosił się dym ofiarny na wyżynach.